

## 上映プログラム / PROGRAMAÇÃO

03/16  
土曜日  
(Sáb)

10:00 - Saudade Fez Morada Aqui Dentro | サウダージを胸に  
13:00 - Eduardo e Mônica | エドゥアルドとモニカ  
15:30 - Pureza | プレーザ  
18:15 - CERIMÔNIA DE ABERTURA オープニングセレモニー  
19:30 - Elis & Tom | エリス&トム

03/17  
日曜日  
(Dom)

10:00 - O Clube dos Anjos | 天使たちのテーブル  
13:00 - Pixinguinha | ピンギーニャ-愛情深い男  
15:10 - Saudade Fez Morada Aqui Dentro | サウダージを胸に  
19:30 - Pureza | プレーザ

03/18  
月曜日  
(Seg)

9:30 - Elis & Tom | エリス&トム  
16:00 - Saudade Fez Morada Aqui Dentro | サウダージを胸に  
19:30 - Eduardo e Mônica | エドゥアルドとモニカ

03/19  
火曜日  
(Ter)

9:30 - Pureza | プレーザ  
16:00 - O Clube dos Anjos | 天使たちのテーブル  
19:30 - Pixinguinha | ピンギーニャ-愛情深い男

03/20  
水曜日  
(Qua)

9:30 - Eduardo e Mônica | エドゥアルドとモニカ  
16:00 - Pureza | プレーザ  
19:30 - Elis & Tom | エリス&トム

上映日程: 3/16(土)~3/20(水・祝)  
会場: ミッドランドスクエアシネマ

一般 1,500円 高校生以下 1,000円  
※チケットはインターネット予約 ※右記のQRもしくは下記URL  
<http://www.midland-sq-cinema.jp/index.html>



ミッドランドスクエア シネマ  
名古屋市中村区名駅4-7-1 ミッドランド スクエア 5F  
TEL.052-527-8808  
ミッドランドスクエア シネマ2  
名古屋市中村区名駅4-11-27 シンフォニー 豊田ビル2F  
TEL.052-527-8808



電車利用  
●JR名古屋駅 ●名鉄名古屋駅 ●マルナカパーキング  
●近鉄名古屋駅 ●地下鉄東山線・桜通線名古屋駅 TEL.052(581)8111  
●JR、名鉄、近鉄、地下鉄など公共交通機関が集中する「名古屋駅」から徒歩数分、地下からのアクセスも良好 ●オータケパーキング TEL.052(452)2095



# ブラジル映画祭

in 名古屋

FESTIVAL DE CINEMA  
BRASILEIRO EM NAGOIA

3月16日(土)~20日(水祝)まで  
MIDLAND SQUARE CINEMA



## 上映プログラム / PROGRAMAÇÃO



### Saudade Fez Morada Aqui Dentro | サウダージを胸に

ブラジル | ドラマ | カラー | 2023年 | 71分 | 12歳以上

ブルーノは15歳の少年で、自分を取り巻くマッチョな文化の生み出す暴力や偏見に目をつぶってきた。しかし退行性疾患により徐々に視力を失っていく。思春期を過ごしながら、ブルーノはこの変化に学び、異なる目で人生を見つめなければならない。

Bruno é um garoto de 15 anos que sempre fez vista grossa para a violência e o preconceito gerado pela cultura machista na qual ele está inserido. Mas uma doença degenerativa faz com que, pouco a pouco, o jovem perca a visão. Agora, enquanto atravessa a a adolescência, Bruno tem que aprender com as diferenças e enxergar a vida com outros olhos.



トレーラーで  
内容をCHECK  
Confira o trailer

**03/16 土曜日**  
10:00

**03/17 日曜日**  
15:10

**03/18 月曜日**  
16:00



### Eduardo e Mônica | エドゥアルドとモニカ

ブラジル | ドラマ、コメディ、ロマンス | カラー | 2022 | 114分 | 14歳以上

80年代ブラジルの有名ロックバンドのボーカル兼ソングライターが作曲し、多くの世代を育んだ同名の曲に基づくラブストーリー。正反対でありながらお互いのために生まれたようなカップルのロマンスは、老若男女の心に響くだろう。二人は年齢も離れ星座も音楽の好みもライフスタイルも大きく異なるのに強く魅かれ合う。ラブストーリーであると同時に、あの時代のブラジルの若者の楽しみや迷い、仕事の抱負や愛する人との交際を活写した作品。

A história de amor é baseada na música, de mesmo nome, que embalou muitas gerações, composta por um compositor e vocalista de uma famosa banda de rock no Brasil dos anos 80. O romance de um casal muito diferente, mas que nasceu um para o outro, vem para emocionar as pessoas de todas as idades. Eles se apaixonam perdidamente, apesar da grande diferença de idade, signos, gostos musicais e estilos de vida. Além de uma história de amor, o filme também é um retrato dos jovens do Brasil naquela época, suas festas e indecisões, sobre o futuro profissional e o relacionamento com a pessoas amada.



トレーラーで  
内容をCHECK  
Confira o trailer

**03/16 土曜日**  
13:00

**03/18 月曜日**  
19:30

**03/20 水曜日**  
9:30



### Pureza | プレーザ

ブラジル | ドラマ、伝記 | カラー | 2022 | 101分 | 14歳以上

ブラジル北東部マラニョン州の奥地でプレーザは息子のアベウとレンガ作りに励む。より良い暮らしを求め、息子はアマゾンの金鉱掘りに賭けようと決心する。音信が途絶えて数か月、プレーザは息子探しの旅に出る。町々を巡り、農場に潜り込み、農村労働者を勧誘・監禁する残酷な仕組みを発見する。労働現場の虐待を監視し責任者を処罰する特別部隊設立のきっかけとなったプレーザ・ロベス・ロヨラの実話に基づく。ブラジル全土における奴隷労働撲滅を目指す史上初の取り組みだった。

No interior do Maranhão (Nordeste do Brasil), Pureza trabalha fabricando tijolos com o filho Abel. Em busca de uma vida melhor, o menino decide tentar a sorte em um garimpo na Amazônia. Após meses sem notícias do filho, Pureza resolve sair em busca do rapaz. Ela percorre cidades, entra em fazendas e descobre um sistema cruel de aliciamento e cárcere de trabalhadores rurais. Inspirado na história real de Pureza Lopes Loyola, cuja luta inspirou a criação de um grupo especial para fiscalizar e punir responsáveis por abusos nas relações de trabalho. Foi a primeira ação da história do Brasil de combate ao trabalho escravo em todo o território nacional.



トレーラーで  
内容をCHECK  
Confira o trailer

**03/16 土曜日**  
15:30

**03/17 日曜日**  
19:30

**03/19 火曜日**  
9:30

**03/20 水曜日**  
16:00

## 上映プログラム / PROGRAMAÇÃO



### Elis & Tom | エリス&トム

ブラジル | ドキュメンタリー | カラー | 2023年 | 90分 | 一般

Moraes)との共作による「イパネマの娘 - Garota de Ipanema」で世界的名声を得た指揮者・作曲家・歌手・編曲家アントニオ・カルロス・ジョビン (Antonio Carlos Jobim)が共演したアンソロジー・アルバム (1974年リリース)の収録風景のドキュメンタリー映画。米ロサンゼルスで行われたレコーディング・セッションの舞台裏をプロデューサーのホベルト・ジ・オリヴェイラが記録し、以来保管されてきた歴史的資料をまとめた作品である。

O documentário apresenta imagens da gravação do antológico álbum que juntou a cantora Elis Regina, uma das maiores intérpretes da música brasileira de todos os tempos, com o maestro, compositor, cantor e arranjador Antonio Carlos Jobim, que se tornou conhecido em todo o mundo por "Garota de Ipanema", em parceria com Vinicius de Moraes. O documentário gravado pelo produtor Roberto de Oliveira durante os registros, em Los Angeles, nos Estados Unidos, do álbum lançado em 1974, reúne um material histórico de bastidores guardados desde então.



トレーラーで  
内容をCHECK  
Confira o trailer

**03/16 土曜日**  
19:30

**03/18 月曜日**  
9:30

**03/20 水曜日**  
19:30



### Pixinguinha | ピンギーニャ-愛情深い男

ブラジル | 伝記 | カラー | 2021年 | 101分 | 14歳以上

20世紀ブラジルで最も称賛されたアーティストの一人であり、今も世代を超えて歌い継がれる歌「カリーニョ」の作曲家、ピンギーニャことアウフレド・ダ・ホッシャ・ヴィアナ・フィーリョの人生と作品を描いた伝記映画。14歳で音楽の道に入ったときから、楽団と共にパリで過ごした日々、そして妻や家族との関係を描く。

Filme biográfico sobre a vida e a obra de Alfredo da Rocha Vianna Filho, o Pixinguinha, um dos artistas mais admirados do Brasil no século 20 e compositor de uma canção, Carinhoso, até hoje entoada por diversas gerações. O longa retrata o início de sua carreira, aos 14 anos, a temporada em que passou em Paris com o seu grupo e sua relação com a esposa e família.



トレーラーで  
内容をCHECK  
Confira o trailer

**03/17 日曜日**  
13:00

**03/19 火曜日**  
19:30



### O Clube dos Anjos | 天使たちのテーブル

ブラジル | ドラマ、コメディ、フィクション | カラー | 2023年 | 100分 | 16歳以上

謎めいたシェフが企画した豪華な宴会で、旧友たちはかつての友情を取り戻していく。しかし、美食三昧と喜びに満ちた魔法のような一夜が明けると、1人が亡くなっている。死は宴会となんらかの関係があるのだろうか？彼らはその後、誘惑に負けず宴会に行きたいという衝動を抑えられるのか？

Um grupo de velhos amigos vê sua amizade ser retomada em um luxuoso banquete organizado por um misterioso chef. No entanto, depois de uma noite mágica de gula e alegria, um deles acorda morto. Será que o jantar tem algo a ver com a morte? Ou será que eles conseguirão resistir e não voltarão para um novo encontro?



トレーラーで  
内容をCHECK  
Confira o trailer

**03/17 日曜日**  
10:00

**03/19 火曜日**  
16:00